

ABONAMENTELE

Pentru Sibiu:

1 lună 1 cor. 70 bani, 1/2 an 5 cor., 1 an 10 cor., 1 an 20 cor.
Pentru ducerea la casă cu 30 bani pe lună mai mult.

Pentru nenorocite:

1 lună 2 cor. 40 bani, 1/2 an 7 cor., 1 an 14 cor., 1 an 28 cor.

Pentru România și străinătate:

1/2 an 10 franci, 1 an 20 franci, 1 an 40 franci.

Abonamentele se fac numai plătindu-se înainte.

TRIBUNA

INSERTIUNILE

Un șir garmond prima-dată 14 bani, a doua-ora 12 bani
a treia-ora 10 bani.

Redacția și administrația: Strada Poplăsei Nr. 15.

Se prenumără la poște și librării.

În România

abonamentele se fac la Agenția de Publicitate Carol
Schulder București, strada Șelaru, 10.

Epistole nefrancate se refuză. — Manuscrise nu se înapoiază.

Numeri singuratici la 10 bani se vând în Sibiu: la librăria „Tipografică”, societate pe acțiuni. — În Alba-Iulia la librăria Weiss
Bernat „la loterie”.

Slăbănogi — ridicoli.

O singură vorbire n'a rostit prim-ministrul Széll în parlamentul țării în chestiunea renouirii pactului economic cu Austria, fără de a se decide, că din punctul său de vedere nu va ceda nimic și mai bine va face pregătirile necesare pentru înființarea teritoriului pactului independent, decât să încheie un pact nefavorabil pentru interesele economice ale țării.

Legende s'au scris despre clausula dela Ischl, proverbială devenită-măiestrită formula inventată de prim-ministrul Széll Kálmán. Și în ce privește rezultatul astăzi țara se află în fața unei perspective foarte penibile.

Pertractările referitoare la stabilirea tarifului vamal și peste tot versiunea lansată de unele ziare, că termenul convențiilor comerciale internaționale nu va coincide cu termenul — 1912 — pactului economic reînviat, aruncă o umbră asupra lui Széll, prezentându-l ca pe un slăbănog care apucând pe povârnișul concesionării față de Austria, a mers până la extrem.

Ca să amintim un singur punct din preținsele stabilite a tarifului vamal, relevăm numai vămile proteoactoare, a căror menire este să asigure produsele industriei din Austria față de orice concurență externă.

Aceste vămii proteoactoare aduc Austriei, aproximativ 130 de milioane de coroane, deci aproape toate speșele comune, rezultate din cuotă, Austria le acopere din suma aceasta.

E adevărat, că Ungaria nu are industria dezvoltată în așa măsură, încât să nu fie avizată la Austria, de aici însă nu urmează, ca să fie aservită exclusiv caprițurilor austriece.

Guvernul maghiar, prin nenorocita sa politică de dublă slugărie în mod fatal duce țara la o criză economică.

Față de Viena, guvernul Ungariei s'a gărbovit totdeauna, pentru-ca în schimb să se stoarcă dela coroană concesiuinea să ne sugruma pe noi pe Nema-giari. Scopul guvernului a fost să aibă mâna liberă asigurată în ceea ce privește maghiarizarea naționalităților. Încolo, interesele vitale, de necondiționată existență ale țării, a fost gata să le jertfească fără nici o mustrare de conștiință.

Probabil, că așa ceva se pregătește și acum. Foile semioficioase nu ies din

ibis-redibis-uri. Dau comunicate nebuloase, astfel, că nimeni nu știe ce se pregătește în dosul culiselor celor două guverne.

Noi naționalitățile totdeauna am dat dovezi de cea mai sinceră amicitie și alipire față de cealaltă parte a monarhiei noastre. Intențiuni dușmănoase față de popoarele Austriei nicio-când n'am avut.

Dar' ne avem și noi interesele noastre economice. Ministrul de finanțe în fiecare an prezintă țării un buget de un miliard. Acest miliard apasă deoptrivă umerii tuturor cetățenilor Ungariei. Prin urmare o politică slugarnică în ce privește apărarea intereselor economice ale țării nu numai că e de condamnare în termenii cel mai aspri, ci aruncă asupra guvernului oprobiul trădării viitorului Ungariei, responsabilitatea contribuției directe la ruinarea acestei țări.

Când e vorba de o diferență de sute de milioane, popoarele Ungariei nu pot rămâne indiferente.

Că guvernele maghiare nu s'au îngrijit de interesele economice ale țării, aceasta o dovedește starea deplorabilă în care astăzi ou toții ne găsim. Slugărie, linguire perfidă în sus, tiranism și volnicie goviniștă în jos — acesta a fost credul politic al guvernelor de până acum. Nu le-a durut inima, că ruina materială alungă mii și mii de oameni în țări străine, peste mare, lucrul principal a fost maghiarizarea. Să fie și sârăcie, ori-cât de mare, numai aceea să fie maghiară.

Sântem curioși ce vor face kossuthiștii în fața unei astfel de întorsături, în fața unei astfel de schimbări a prim-ministrului Széll. Kossuth Ferencz a declarat încă de mult, că va face revoluție parlamentară, dacă Széll nu va rămâne intransigent, nu se va ține strict de conduita stabilită cu ocaziunea venirii sale la guvern.

Dacă partidul kossuthist n'ar fi ridicol, ne-am pute aștepta la o mare luptă parlamentară pe chestia pactului. Pe kossuthiști însă nu-i doare capul de interesele economice ale țării. Oamenii lipsiți de orice capital moral în ale politice, ei se îndeletnicesc exclusiv cu aranjarea de scandaluri antidinastice.

Predilecția kossuthiștilor este insultarea imnului „Gottterhalte” și sârbarea memoriei „sfântului dela Turin”. Kossuth Ferencz, în loc să facă politică serioasă, face negoț din numele rebelului său tată.

Astfel nu există în Ungaria partid politic, care să urmărească adevăratele interese ale țării. Problema partidului guvernamental este să păstreze puterea exclusiv pentru sine, să promoveze ideea maghiarizării, să nutrească alianța cu jidovimea „patriotică”, să facă Vienei ochi-cb concesiunea, numai să decape în schimbul aprobării politice de dema-nalisare. Cu un cuvânt foc și pușcoasă, numai Ungaria să devină „stat unitar național maghiar”.

Ear' problema kossuthiștilor? Batjocorirea casei domnitoare, lăfărea sentimentului antidinastic, defăimarea naționalităților și cultul lui Kossuth. Munca serioasă și cinstită, kossuthiștilor le este necunoscută.

Aceste partide, conduse nu de principii mai înalte politice, ci de interese meschine, duc fatal statul la o ruină. Viena ar trebui să observe aceasta. Interesele dinastiei numai așa vor fi asigurate, Ungaria numai atunci va fi un razim puternic al monarhiei, dacă naționalităților nemaghiare li-se va asigura libertatea dezvoltării lor etnice și se va pune stavila exploatarea lor economice.

O Ungarie ruinată economic și subminată de ura provocată de govinișmul maghiar nu poate avea nici o salvare pentru dinastia habsburgică.

Sibiu, 23 Iulie 1902.

LA JUDECĂTORUL DE INSTRUCTIE! Pe azi a fost chemat redactorul „Foi Poporului”, dl Victor Lazăr, la judecătorele de instrucție din loc, ca să i-se facă cunoscut, că s'a rînduit cercetare contra lui pentru preținse agitatie contra Maghiarilor, comisă prin schița biografică a lui Ioan Buteanu, din „Darul de Paști”. Contra acesteia dl Lazăr a dat recurs, mai ales, că schița biografică e un studiu pur istoric, lucrat pe baza opurilor istorice ale lui G. Baritiu, Vas. Moldovan etc., și afară de aceea „la fost publicat înainte ou mai mulți ani, ea foită în „Foaia Poporului”.

Vom vedea acum, ce ispravă va face tribunalul.

„Agitatori pangermani”. Ea-răși a prins procuratura maghiară doi „agitatori pangermani”. Numele lor e Steinacker și Krisch. Vina li-e,

că au scris niște adevăruri în „Grosz-kikindaer Ztg”. Cel dinlău a arătat în un articol, că limba ungară nu există, cum nu există d. e. limba britanică, sau olveșiană, car' Krisch a scris contra creșterii maghiare forțate. Asupra cuprinsului acestor articole vom reveni. Azi constată numai, că zărele maghiare comasă juriul și tribunalet din Seghedin să arete celor doi acușati, că „nu e permis a calomnia nepedepsit nația maghiară”.

Un eșec al germanizării. Re-tragerea presidentului colonizațiunii germane din provinciile polone este atribuită eșecului complet al operei de germanizare.

Presidentul Wittenburg a cheltuit milioane fără nici un folos; se susține, că instalarea fiecărei familii germane în provinciile polone a costat statul german, în cifră rotundă, zece milioane marce, pe când imigrarea polonă a fost favorizată de comitetele polone și n'a costat aproape nimic.

Băncile polone participă la răscumpărarea de teren de 5-8%. Se împart dividende de 5-8%. În tot locul se constată o scădere a populațiunii germane și o înmulțire a populațiunii polone.

Comisiunea germană, care în 1900 a cumpărat un domeniu cu un milion de marce, a fost silită s'o vîndă din nou unui Polon cu 250.000 marce.

Eată succesele germanizării!

Pactul germano-ech. Din Viena se anunță că tratativele pentru pactul dintre Ochi și Germani se vor începe cu dispoziția asupra introducerii limbii cehe, ca limba internă și a curiilor dietei provinciale boeme.

Irlanda și Transilvania.

— School for Scandal. —

Cu acest titlu „Cronica” scrie următoarele:

Chestiunea irlandeză a ajuns din nou pe tapet în camera Comunelor, dar' din nenorocire nu pentru a fi rezolvată, ci spre a pune în evidență turpidunile și crimele agenților autorităților engleze trimiși în Irlanda. Printre acestia unul e care a eșecat între toți ceilalți, el se numește Sheridan.

Acest faimos agent în timpul din urmă se semnalase gelflor, ca foarte priceput în descoperirea tuturor crimelor. Ce era mai remarcabil, e că dinelul des-

coperia crime chiar și în localități în care mai naște nici-odată nu se constatare astfel de lucruri. Nu e mirare deci că agentul Sheridan a fost felicitat și recompensat pentru abilitatea lui. Intr-o zi se dovedi însă că crimele descoperite de el erau comise tot de el. Natural că acest caz senațional a înșignat pe tot Irlandezii, cari acum susțin, și cu drept cuvînt, că tot niște Sheridanii sînt și ceialalți „zelești”, cari au descoperit crime.

„Daily News” relatează următoarele isprăvi ale criminalului agent englez. În satul Hospital în Limeric trăia un oare-care Bray, care nu stătea în bune raporturi c'o țărăncă numită Quilan. Intr-o zi Sheridan și cu un constabler îl găsiră pe Bray zăcînd mort beat pe drum. Sheridan li luă omului beat căciula și o duse lângă grajdul plin de fîn al femeii Quilan, căruia li dete foc. Souă apoi pe bețiv, îl aduse la poliție și-l jăcuă ca incendiar. Bray fu tradus înaintea unui juriu „ales pe sprînceană” nu din localitatea sa, ci din un alt județ, Cork, și fu condamnat la 3 ani închisoare. După doi ani și trei luni fu eliberat, dar' sănătatea lui era atât de strîmănată încât după 6 luni mori.

Un alt caz, e acela al uvrului Murphy pe care Sheridan îl acușă că a omorît măgarul unui țeran numit Eragan. Toți locuitorii din sat au afirmat însă că Sheridan însuși a omorît măgarul omului, și chiar în ziua când seara târziu a arestat pe Murphy. Săracul Murphy, intimidat de pășania lui Bray, s'a recunoscut vinovat și fu pedepsit cu 6 luni închisoare.

Din Limeric Sheridan fu permutat la Leitrim. Aici tăia el cu briciul cozile mai multor. Aici și acușă de acesă barbarie pe un om oare-care Mac-Goochans. Avocatul acestuia îl consiliă să se recunoască vinovat, dar' Mac-Goochans zise, că mai bine vrea să moară decît să se recunoască vinovat de o astfel de faptă.

Bietul om fu tradus înaintea unui juriu ticluit.

Poliștutul Reid n'avu curajul să susțină pe gelflor Sheridan, dar' ou toate acestea Mac-Goochans a fost condamnat la trei ani închisoare pentru-că a calumniat (!) pe Sheridan. Acesta obținut răscumpens 5 livre sterlinge și înaintare. Dar' procesul acesta demască caracterul lui Sheridan. Ou toate acestea nu dîm pricina acestuia cu fujdat în judecată, ci în urma unui incident neînsemnat.

Sheridan trăgește acum în America și declară în gura mare, că guvernul

Cei-ce nu-s în curent cu afacerile biroului „Asociațiunii” n'au idee de greutățile cu cari avem de a ne lupta zi de zi; am avut un caz când dl secretar Dr. Beu afară de orele de birou, din spețială bunăvoință 10 (zi zece) zile a ostentat până a putut corege stilul unui manuscris pe care s'a pus, precum zic tipografil „Druckfähig”.

Cum, ce fel? Nici după 40 de ani dela înființarea „Asociațiunii” s'a n'avea cel puțin termeni tehnici pentru o limbă literară oficială. Și totuși se mai așteptăm. Până-cînd? Până-cînd ni-se va mestece, încurea și strica limba astfel, încât nu autorități literare din România, dar' toți harhangheli lui D-zeu nu o vor mai pute îndrepta.

Ca să se pună Români nostri pe studiu, să învețe din scrierile autorilor de renume? Mangna petle Phaeton! Sînt și de acela, dar': Rari nantes...

Poesiile lui Alexandri, Bolintinean etc., pe cari își vine să le sorbi cu limba, le mănăncă pulberea prin librării.

A trebuit să vină secțiunile literare științifice și comitetul central cu autoritatea lor oficială să dea directive pentru această reformă, care dacă va prinde rădăcini, ea se va lăfi încetul cu încetul și în lumea neoficială.

În privința aceasta publicității dela noi din țară ar pute prin o controlă severă aduce mari servicii cauzei. Atunci n'am mai ceti la rubrica inseratelor: „În

FOIȚA „TRIBUNEI”.

Unificarea limbei literare.

Sibiu, 21 Iulie c.

Stilul e omul — zice lumea toată — și lumea toată — zic Francezii — e mai înțeleaptă și decât Voltaire.

Dacă pe baza acestei sentințe filosofice ar fi să fie aplejați cărturarii ardeleni și ungureni, adeoc după stilul lor, nu știu cum ar suna verdictul tribunalului, care ar avea să se pronunțe în această afacere caotică. Motivul sentinței ar fi nu numai anarhia, ce domnește în literatura română, ci mai ales îndolența de care sînt molipsiți cărturarii noștri.

Vedem răul ou toții; mai mult îl declarăm rușinos și scandalos; dar' nime, dintre cei ce se cred a fi chemați, nu se pune pe lucru, ca să inițieze și să recomande îndreptarea. Și dacă ar fi numai atîta, dar' precum vîzurăm chiar în gîdina planară a secțiunilor literare științifice, care avă să dea direcție, cum are să se pună la cale „unificarea limbei literare”, ni-s'a recomandat — spre marea mea mirare — de-a se lua dela ordinea zilei aceasta chestie, pentru motiv, că, vezi doamne! încă n'ar fi coaptă. Să mai așteptăm încă 20, 50, 100 de ani.

Cînd am auzit aceasta 'mi-a venit aminte fără veste, ceea ce „Budapesti Hirap” a zis în a 1887, cînd ou trece-rea Regelui Carol prin Budapesta: „Va veni timpul nu peste mult, cînd ne-amul unguresc va avă să se răboboiască pe viață și moarte ou neamul românesc, pentru stăpînirea Ardealului. Deo D-zeu ca aceasta numai peste o sută de ani să se întîmple. Care va să zică: într-o sută de ani Români de sub coroana sf. Stefan se vor maghiariza, sau cel puțin se vor corci și vor degenera.

„Eposca” din 31 Martie a. c. referitor la unitatea limbei literare între altele zice:

„Într-o țară subjugată primejdia cea mare nu e constrîngerea corporală, neputința de acțiune, este constrîngerea gîndirii, asupra căreia pe nesimțite, stăpînirea străină își imprimă stigmatul ei. Încetul cu încetul ea învîluie în mrejele ei ovinte, expresii, frase întregi, precum șeseturile diafane de paianjen învîluiesc în bătaia soarelui mousculițele. Și că: „Două curente de cultură absolut deosebite, e o barieră pusă între frați de același sânge, de o mie de ori mai puternică decît munții și riurile”. Apoi esolamă: „Înăo 25 de ani deasemenea separatiem și stăpînitorii maghiari vor fi sîrbat triumful lor cel mai mare, triumful la care nici n'au visat.”

Nu-s filolog și nu ca atare am inițiat „unificarea limbei literare”, ci ca unul care 'mi-am iubit neamul și limba,

ou toată puterea sufletului meu. N'am trecut nici-odată pragul unei școale românești, 'mi-am petrecut tinerețele în familiile nobililor maghiari; am suferit mult, foarte mult, am căzut chiar jertfă pentru iubirea de neam. Aș fi dorit, ca înainte de a părăsi aceasta lume pîcătoasă, lipsită de moralitate și ideal, să vîd delăturat pericolul ce amenință neamul românesc prin zidirea turnului babilonului, ce se numește „limbă literară sui generis”.

Nici prin minte nu 'mi-a trecut, că va veni o zi cînd toți cărturarii vor scrie un stil avîntat. Nu, nici decît, căci a scrie poezia în prosă e un talent înăscut, e un dar dumnezeesc, ou talentul și darul poetului, ce nu se poate imita; dar' a scrie bine și corect, se preține dela toți, cari vreau să fie înșirați între oamenii culți.

La noi? La noi că nicăiri!

Am spus-o înainte ou 24 ani, în „Memoriile” meu, că: „Cel-ce se școala mai de dimineață, acela își croește și își maltratează în asea zi limba mai amar”. (În stilul modern amarnic). A devenit o adevărată boală lipicioasă (în stilul modern boală cu lipiciu). Am așuzu acolo încât nici ou dicționarul în mână nu ne mai putem înțelege.

În propunerea mea pentru „unitatea limbei literare” am înșirat 70 de cuvinte proaste de tot, cari în vocabulare nu se găsesco, cari în România nu le înțelege nimeni; la timpul seu volu mai adaos

încă pe atîtea cuvinte ce trebuiesc stîrpite.

Și să nu credeți, că acești termeni 'i-au inventat și li folosesc dascăli dela sate, nu, nici-decît, ci frunțașii neamului românesc: avocați, profesori, doctori, „jurisți, filosofi, teologi absoluți etc.”.

Unii dintre acestia au maturizat în gimnasiul român din Brașov.

Membrii în secțiunile literare și științifice prin rapoartele lor au dovedit ad oculos, că nu se mai poate amîna îndreptarea răului. Sîntem cu-prinși de o lepră, despre care eată ce zice un renumit scriitor francez: „Cîte societăți au fost nimicite, pentru-că nu s'a găsit un om, care să le strige: Aveți grijă! Un nou vițiu ese la lumină, o nouă lepră ne cuprinde.

Societatea, nefiind prevenită, nu s'a putut apăra, vioul a crescut, s'a întina, și cei deveniți vițioși și leproși n'au mai observat vioul și lepra vecinului.

Și cum se observe, cînd într'un raport literar ni-se spune, că pentru „umblători și umblătoare la școală” s'au bugetat outare sumă.

În loc să se zică: pentru școlari, sau pentru elevi și elevs s'a prelininat suma outare.

Țineți minte, că dacă se va tipări astfel raportul, precum ni-s'a cetit în gîdina publică, mulți vor primi de model termeni de: umblători și umblătoare la școală, pentru cari s'a bugetat o sumă oare-care.

englez nu-i poate face nimic, de oare ce el are se-l dea de gol.

De opinia aceasta sunt și deputații irlandezi și de aceea sunt decizi să nu se lase până nu vor obține estradarea lui Sheridan.

Lui Murphy, Mac Gohans și bătrânei mame a lui Bray li s'a dat mici despăgubiri în bani, dar nevinovăția acusatului nu s'a putut proba, până ce nu li s'a asigurat poliștilor complicită ai lui Sheridan imunitate.

Ca în Irlanda se petrec lucrurile aidoma și în Transilvania. În țara noastră vecin agenții polișteni, procurorii și jandarmii maghiari sunt încă și mai bruiți ca în nefericita Irlanda. Bestialitatea lor în loc să fie înfrântă și pedepsită, din contră e recompensată în bani și cu înaintări în funcție.

Nu e cel mai mic și mai păcătos judecător sau procuror, care să nu intențeze procese de presă, așa ca din senin, confrăților noștri; nu e agent cât de scărut care să nu descopere vr'un complot, vr'o agitație în contra statului maghiar (!) Și de ce nu când prizoniera Românilor e un mijloc d'a avansa dela Brașov și Sibiu la Cluj, cea mai ungușoasă oțetă din Ungaria, și din Cluj la Budapesta. Exemplul lui Iezuski, cel mult decorat, e mărturie viuă acestui odios sistem. Din simplu procuror dela Cluj a ajuns să fie, grație terribilelor conspirații daco-rom. (!) ce le-a descoperit și a ne-nunțatelor procese de presă ce a pornit el în contra publiciștilor români de dincolo, să fie azi un politician fruntaș la Budapesta.

Și ca el sunt o legiune! Acum înțelegem de ce Ungurii le place să se compare cu Englezii, acum știm de ce chiamă ei savanți (!?) englezi ca să studieze Transilvania.

Au dreptate. Sunt frați de crime!

Memor.

„Corda Fratres“

Extrase din Raportul secției române.

Chestia română în federațiunea internațională a studenților.

Cu bună vreme înainte de congresul din Turin, zărele maghiare, mai ales celea din Budapesta și Cluj, îndemneau pe studenții maghiari ca să se reprezinte la acest congres și li asigurau, că Românii nu vor lipsi și că nu vor scăpa nici o ocazie de a ataca pe Maghiari. La rândul ei — apropiindu-se zilele congresului, publicistica română a făcut să atragă atențiunea tinerimii noastre asupra congresului convocat la Turin. Scurtimea timpului nu permitea pregătiri mai întinse și sfătuirii, așa că tinerii români din toate centrele universitare să fie convenit asupra unei proceduri de acord. Cu toate acestea reprezentanții celor două universități din România s'au întâlnit la Turin cu un delegat al tinerilor români dela o facultate din Ungaria și cu un fiu al Bănelului, făcând parte mai întâiu din reprezentanța Francoiei, dar părăsind apoi onorificul seu post, pentru a se putea ataca reprezentanței române, precum am arătat și în capitolul premer. În fine delegații români au mai întâlnit la Tur-

bolta lui N. N. se vând mantale pentru ofițeri de gumă. Va să zică nu mantalele, ci ofițerii sunt de gumă.

Dar să revenim la limba oficială. Domnul Branișco scrie în „Drapelul“ cu multă cunoștință de cauză privitor la „uniformizarea“ ortografiei și a limbii literare. Are dl Branișco în multe dreptate, dar nu în toate. Anume: Proces verbal e bine și corect zis. Astfel zic și Francezii în limba lor, care e cea mai perfectă dintre toate limbile. Această limbă are expresiuni nu numai pentru toate noțiunile, ci și pentru toate nuanțele din aceeași noțiune.

Procesul verbal cuprinde cursul unui fapt, e un act în scris, prin care se constată un fapt, e o dare de seamă despre cursul unei gedințe. Astfel ziceau și străbunii noștri: „Protocolum est historia facti“. Protocol în ziua de azi are altă însemnătate. Bine zice dl Branișco, că: Proces verbal luat în gedința cutare, e greșit zis, căci procesul verbal nu se ia, ci se redactează; dar noi avem 48 de despărțiminte, unele scriu s'a luat, altele zic, că s'a redactat, apoi: dresat, redijat, conceput, compus, succuput etc. în șapte feluri. A suferit Ardealul, în zia grafului Szechenyi, secole de-a rândul 7 păcate: 3 națiuni și 4 confesiuni privilegiate; dar Zeu șapte nonsensuri noi nu vom suferi.

rin adresele de aderență trimisă de pe acasă. Ear' în timpul congresului presa română fără deosebire de partid, a urmărit cu viu interes desbaterile urmate în congres.

Toate acestea indicii, credem, arată în mod neîndoios, că era datorința noastră a studenților români ca să ne reprezentăm la congresul din Turin.

În cât pentru felul, cum înțelegem această datorință, repetăm aci câteva rânduri din raportul secției române către congresul din Paris. „Suntem în federațiune pentru federațiune, pentru că nu voim nici noi Români, ca să lipsim dela acțiunile mari pentru idealele omenimei. Pentru că voim să stăm cu demnitate la locul ce ne revine în concertul popoarelor...“ Complectăm acestea cu un pasaj din o scrisoare trimisă de vice-presedintul român al senatului federațiunii unui membru în comitetul Societății „Zora“ a studenților sârbi din Viena. „Națiunile ca și indivizii nu se pot isola unele de altele și este de datoria fiecăruia nu numai în interesul comun al omenirii, ci și în interesul seu special, ca să stea totdeauna la locul ce li se cuvine printre națiuni și ca să coopereze la toate lucrările mari și de interes comun. Și mai mult decât toate, națiunile acestea, cari au în vedere probleme grele, pentru a căror realizare vor fi nevoite să țină cont nu numai de sentimentul lor, ci și de acel al altor națiuni, — națiunile, cari au privirile îndreptate spre viitor, trebuie să se afirme la toată ocazia așa ca să fie cunoscute și recunoscute după valoarea lor de celelalte națiuni și ca acestea din urmă să se simtească îndemnate și să se obișnuiască a ținea cont de dăsele.“

Nu trebuie să uităm nici relațiile încoardate, în cari ne aflăm cu vecinii noștri maghiari, ceea ce ne îndeamnă — pe noi ca și pe dinții — ca să ne prezentăm la întâlnirile internaționale și să fim gata a ne apăra când va fi nevoie.

Ca și indiciile ce am relevat mai sus, și mai sigur chiar, faptele cari s'au urmat în congresul din Turin, ni-au arătat, că deosebi din punctul de vedere al chestiunii noastre naționale a fost — fără doar și poate — datorința noastră a intra în congres și în federațiune.

Aflându-ne în congresul din Turin Maghiari și Români față în față, tineri și uniți și alții și cu inimile arzătoare de dorurile națiunilor noastre, conflictul dintre cele două națiuni s'a dat pe față fără de multă întârziere. În întâia gedință a congresului purzându-se la alegerea vice-presedintilor, Dr. Eftisio Giglio-Tos propune din partea Italiei pe dl Cesare Piccoli, student în Triest.

P. Tissier la cuvântul — Carlo Chiappori (Siens, Italia) pledează pentru ca Italia și Triestul să aibă fiecare în deosebi vice-presedintul seu în consiliul federal. Felice Ferrero (Torino) se alătură la aceasta. Punându-se chestiunea la vot, adunarea decide în unanimitate ca reprezentanții studenților din Triest să fie considerați ca reprezentanți italieni.

În urmare secțiunea italiană numește ca vice-presedinte al seu pe C. Piccoli. (Va urma).

Limbagiul, în care scriu unele despărțiminte, apoi autorității bisericești și școlastice e înspăimântător și „Asociațiunea pentru literatura și cultura poporului român“, totuși se stie cu mâine în sin. Atunci ce menire are această Asociațiune?

Domnul Branișco a indicat unele mijloace de a îndrepta limba. Prea bine! poftescă și alții, discuțiunea e deschisă. Ce păcat că nu s'a deschis înainte cu decenii, înainte de a fi devenit boală cu „lipiciu“.

Aici îmi vine aminte un episod din dieta (parlamentul) anului 1863.

După 400 de ani își văzură și Românii visul cu ochii. În dieta din acel an Românii au fost înarticuțați în lege de a patra națiune cu drepturi egale cu Maghiarii, Săcuții și Sașii. Procesele verbale se redactau și citeau, apoi se verificau în toate trei limbile țării: ungurește, nemțește și românește. Românii, vorbărești din fire, precum sunt, făceau filologie, discutau și disputau despre cuvinte și expresiuni, când era la ordinea zilei verificarea procesului verbal românesc. Dieta se spăriașe de atâta filologie românească, care răpa timpul prețios. La propunerea presedintului au fost aleși trei deputați, cari aveau să îndrepte stilul proceselor verbale în toate

Revista esternă.

Peninsula-Balcanică.

Prințul Aladro Kastrioti a fost primit în audiență de către contele Golu-chowski și contele de Lutzw, la ministerul de interne.

Suitanul Abdul Hamid aflând intențiunea ce are prințul Aladro Kastrioti de a vizita statele balcanice și de acolo porțile albaneze, a ordonat autorităților din Macedonia și Albania ca să-l aresteze la debarcare și să-l trimită la Constantinopol.

Mai mulți bei din Avlona, bănuți de complicitate cu prințul Kastrioti, pentru proclamarea independenței Albaniei, au fost arestați și conduși la Ianina.

Ei vor fi dați judecății pentru înaltă trădare.

Din Constantinopol se telegrafiază, că numeroase bande armate de Muntenegreni, numărând la un loc aproape 2000 de oameni, au călcat teritoriul turcesc dinapre frontiera Muntenegrului.

Poarta a avisat legațiunea Muntenegrului de această incurșune, reclamând intervenția guvernului princiar din Cetinje pentru readucerea bandelor pe teritoriul muntenegrean.

Sunt temeri de incidente grave, dat fiind marea număr al celor din bande față de forța armată turcescă dela frontieră.

În urma pașilor întreprinși din partea Austriei și Rusiei s'au ținut în Constantinopol consfătuiri pentru luarea de măsuri administrative și judiciare, cari să amelioreze stările din vilaietele Cosovo, Monastir, Ianina și Salonic. Măsurile acestea au fost sancționate prin o iradea, care va fi publicată în curând.

Spania.

În Santjago de Compostella s'a ținut alaltăieri un congres catolic, dela care a lipsit însă primatul și mai mulți episcopi. Congresul provoacă pe toți catolicii Spaniei să lupte pentru restabilirea puterii lumestii a Papei și pentru îndreptățirea exclusivă a bisericeii la conducerea învățământului. Totodată se iau în apărare congregațiunile, a căror apărare se cere.

Africa-de-sud.

Generalul Botha asigură într'un interviu publicat în „Standard“, că guvernul englez poate conta la ajutorul lui loial, cât timp va procede cu dreptate. El protestează contra suspendării constituției în colonia Cap și contra anexării unei părți din Transvaal la colonia Natal. De tot nedrept e tratamentul rebelilor din Natal. Botha nu-și ascunde temerile pentru viitor.

Știri mărute.

Impăratul Wilhelm va vizita pe regele Angliei în Sollenet când cu reîntoarcerea lui din Norvegia.

Părechea regală s'erbă va pleca în 15 Octombrie la Rusia.

trei limbile, înainte de a ajunge în dietă spre a fi verificate.

Dintre cei trei aleși unul am fost eu. Noi trei înși am îndreptat stilul; urmarea a fost că „filologie“ în dietă mai mult nu s'a făcut. Acest episod m'a venit aminte, când m'am decis și am făcut inițiativa pentru „unificarea limbii literare“.

Sunt pe deplin convins, că toți Românii cu mintea și inima la locul seu, ne vor spargi să putem scăpa cel mai prețios tezaur, limba străbună, de un mare pericol ce o amenință. Comitetul central nu vrea să „oțtoreze“ o limbă literară, ci totmai din contră vrea să împedecă pe alții să nu „oțtoreze“ neamului românesc, o limbă stricăță, neînțeleasă, contrară caracterului limbii românești. Cei ce se înceară a lucra în contra intențiunii comitetului, iau o mare răspundere asupra lor. Aceia s'și aducă aminte de înțeleptul sfat al lui Houston Stevart Chamberlain. Sfat, ce se aplică la politica națională, la cea bisericească și la afacerile culturale. Eată-l: „Ajunge un singur pas greșit... și ceea ce au clădit înțelepciunea și consecuența multor generațiuni este pierdut pentru totdeauna.“

Iosif St. Șuluțu.

Trei însoțiri de credit sistem Raiffeisen.

Sunt câțiva ani, de când „Reuniunea română de agricultură din comitatul Sibiu“, doritoare de a ridica populațiunea noastră rurală în privința morală și materială, lucrează la crearea de însoțiri de credit sistem Raiffeisen prin comunele din comitat. Până de present s'au înființat câte o asemenea însoțire în comuna Roșia-săsească, Apoldul-inferior, Aciliu, Mohu, Răchita, Pianul-rom, Veștem, Bungard, Loman și în Poplaca. Dintre acestea însoțirea din Poplaca un an după înregistrarea firmei și înainte de a se fi activat s'a desființat.

Comitetul reuniunii agricole cu scop de a sta mereu în legătură strinsă cu așezămintele noastre din comune cere an de an rapoarte amănunțite despre activitatea acestor însoțiri.

Din rapoartele însoțirilor reese, că ostenelele și jertfele aduse la înființarea lor, sunt deplin compensate prin folosul ce societarii li au dela însoțire. Mersul bun al însoțirilor este asigurat, dacă în comună se găsește cel puțin o persoană destoinică în purtarea treburilor însoțirilor. Ceea ce convinge țăranul agricol, este timpul ce-l crută, nefiind nevoit a alerga singur sau cu cavenții pe la băncile din oraș, de unde adese ori nu li se îmbie împrumutul cerut; dar mai presus de toate este de netăgăduit folosul pentru el, că dela însoțirea din comună câștigă împrumutul cerut atunci, când trebuință are de bani și îl capătă în sume mai mari sau mai mici și toate acestea fără multă cheltuială de timp și bani.

Direcțiunile însoțirilor noastre și-au exprimat în nenumărate rânduri unanimă părere, că ar fi de mare importanță și pentru însoțiri de mare folos dacă s'ar înființa o bancă centrală a însoțirilor, dela care însoțirile să se poată provedea cu banii de lipsă și pe lângă percente moderate și stabile.

În cele următoare se cuprind datele mai de căpetenie din activitatea dezvoltată în 1901 de însoțirea din Ilmbav, Aciliu și Pianul-superior.

1. Însoțirea din Ilmbav, înființată în 1901, are 61 membri. Direcțiunea e compusă din Ioan Popa, președinte, Ioan Alexandru, casier, Ioan Alexandru jun., Ioan Băilă și Mateiu Pasou, membri în direcțiune. Comitetul de supraveghere: Simeon Popa, președinte, Ioan Terchiță, vicepreședinte, Ioan Dragoman, Moise Lăzăroaie, Iosif Luca, Al. Terchiță, Pavel Hordobeș și Miron Lăzăroaie, membri în comitetul de supraveghere. Depuneri cu finea anului 1901 au fost 102 cor. Împrumutul dela bănci 12.000 cor., părțile fundamentale dela cei 61 de membri au fost cor. 1220. Dividende neridicate și interese anticipate pro 1902 cor. 273.14, deci suma pasivelor cor. 13.595.14. Saldul casei cu 31 Dec. 1901 cor. 402.25. Împrumuturi la membri cor. 13.075.97. Mobiliar și interese restante cor. 232.52, prin urmare suma activelor cor. 13.710.74, ear' profitul este de cor. 115.60, care sumă în urma hotărârii adunării generale ținută în 6 Aprilie a. c. — se trece ca fond de rezervă. Reverimentul casei a fost de cor. 38.211.93.

2. Însoțirea din Aciliu, înființată în 1899 are 111, la înființare a avut numai 61 membri. Direcțiunea se compune din: A. Gherman, președinte, N. Ivan, vicepreședinte, Vasile Ivan, Ioan Gherman și V. Mânzat, membri în direcțiune. Comitetul de supraveghere: A. Hodoș, președinte, M. Albu, vicepreședinte și membri: I. Medrea, I. Muntean, A. Neag. Depuneri cu finea anului cor. 2.891.27. Împrumuturile dela bănci cor. 21.474.56 părți fundamentale dela 111 membri cor. 2210. Interese neridicate 168 coroane 5 bani. Interese încasate pro 1902 cor. 242.78. Fondul de rezervă cor. 92.10. Fond. de binefaceri 44 cor. 27 bani. Pendente 220.72, total suma pasivelor cor. 27.343.75. Starea casei în 31/XII. 901 cor. 479.61. Împrumuturi date membrilor de 60 — 1000 cor. 26.446.54. Interese și proviziuni rest. pro 1901 cor. 543.60. Contul speșelor de fondare și mobiliar după amortisare de 20% cor. 251.29 din suma activelor cor. 27.721.05. Așadar profitul este de coroane 377.30, care profit s'a folosit conform hotărârii direcțiunei și a comitetului de supraveghere în modul următor: La fondul de rezervă s'au adaus cor. 27.44, fondului de binefaceri cor. 24.70, fondului neatacabil 40 cor., fondului mobiliar și spese de fondare cor. 62.82, ear' restul

de cor. 222.34 ca dividend membrilor. Reverimentul casei a fost cor. 70556.92.

3. Însoțirea de credit din Pianul-superior. Și a început activitatea în 1898 luna Decemvrie cu 64 membri cu finea anului 1901 a avut 124 membri. — Direcțiunea constă din Vasile Oana, preș. Pavel Opiș, vicepreș. Pavel Radu, Ioan I. Voigă și G. Marghitan. Comitetul de supraveghere: Ioan M. Vulou, președ. Avram Ionagău, vicepres. Petru Căndroiu, Nic. Gavrilă, Adam Nan, G. Stănilă, I. I. Fleșeriu, Nicolae Cosma și Lazar Voigău. Depunerile cu finea an. 1901 cor. 883.33. Împrumutul dela 2 bănci cor. 11.000. — Părțile fundamentale dela 124 membri la 20 cor. — cor. 2480. — Fondul de rezervă inclusiv profitul pro 1901 cor. 647.29, deci suma pasivelor cor. 15010.62. Activele: Starea casei cu 31 Decem. 1901 cor. 277.62. Împrumuturi la membri 14.733 cor. total cor. 15010.62. Profitul: Camătă și proviziuni dela împrumuturile date membrilor cor. 1123.47, ear' perderile, camătă băncilor și spese de administrație, total cor. 888.63, deci profitul anual este de cor. 234.84, care s'a adaus la fondul de rezervă. Reverimentul casei a fost cor. 11.665.88.

Victor Tordășianu, secretarul „Reuniunii române de agricultură din comitatul Sibiu“.

Cronica zilei.

Sibiu, 23 Iulie n. 1902

CĂLINDARUL DE ZI

al biroului de informațiune pentru străini, PIATA-MARE Nr. 14. Joi, în 24 Iulie n. 1902.

Galeria de tablouri a muzeului Baron Brukenthal, Piața-mare nr. 10: deschisă dela orele 11—1 după prânz. Intrarea gratuită.

Muzeul de istoria naturală, strada Harteneck nr. 1: deschis dela orele 10—1 după prânz. Intrarea gratuită.

Muzeul transilvan carpatin, strada Harteneck nr. 1: deschis dela orele 10^{1/2}—12^{1/2}, după prânz. Intrarea 20 bani.

Grădina „Hermann“, strada Morii: Concertul muzicii orașului Sibiu. Începutul la orele 8 seara. Intrarea: 50 bani de persoană; în familie 40 bani de persoană.

„Bereria-mare“, Promenadă (Bretter): Societatea „Orpheu“ a lui Grossmann. Începutul la orele 8 seara. Intrarea liberă, locuri rezervate.

Oena (Visakna): Concertul muzicii regim. c. și reg. de infanterie nr. 2, în grădina Schuller. Începutul la 5 ore d. a.

Congres de presă internațional. Ieri în 22 n. s'a deschis în orașul Bern, capitala Șvețeriei, al 8-lea congres internațional de presă, pentru care s'au prezentat ziariști din toate statele. La discursul de salutare al vicepresedintului Dr. Dencher, a răspuns presedintul directoriului V. Singer, un patriot perolnat de ai noștri. Jurnalistul Singer, în fața străinilor a dat expresiune chiar a celor vederi și principii, pe cari ziariștii maghiari din Ungaria departe de a le respecta cât de cât, din contră le propagă în modul cel mai revoltător așijdura, neînțelegerea și cearta între popoare.

Trebuie să ai obraz de Jidan ca să pozezi înaintea străinilor ca Singer pe ziaristul uman, condus de nobila tendință de a stărui în presă pentru unitatea în principii, ce privesc echitatea, dreptatea și spiritul păcii, cari trebuie să conducă pe un ziarist.

Membrii congresului ar fi trebuit să știe, că tiradele oșconului Singer sunt cea mai sfruntată insultă adusă adevăratei chemări a presei.

Congresul își va continua gedințele asupra cărora oțlem a mai reveni.

Convocare. „Reuniunea învățătorilor români sâlageni“ în acest an își va ține adunarea la 10 August a. n. în comuna Bobota Nagy-Dersida.

La această adunare pe lângă membrii ordinari, se invită a lua parte on. eler și intelighința română din Sălagiu și jur, precum și toți amatorii școlaii populare și ai învățătorilor.

De oare ce cu ocaziunea adunării, în favorul reuniunii, în sara de 10 August se va face și o petrecere de vară cu dans în favorul reuniunii, cerem sprijinul tuturor și în privința petrecerii. Din încredințarea comitetului central, pentru presidiu: Vasile Oltean, vicepreședintele reuniunii.

Reorganizarea facultății de drept din București. Dl ministru Haret va prezenta în viitoarea sesiune parlamentară un proiect de lege pentru reorganizarea facultății de drept din București. Prin acel proiect se vor introduce în programa facultății mai multe cursuri nouă și se va pune sub controlul facultății actuala școală de științe de stat.

Dl Haret studiază acum modul cum ar putea fi scoștii vechii absolvenți ai acolei școle.

Consiliul parmanent al instruțiunei, care fusese convocat pentru a discuta asupra reorganizării facultății de drept, și a amânat gedințele până la toamnă.

Tot la ministerul instrucțiunii publice se lucrează la alcătuirea unei programe a școlilor secundare.

Noua programă va avea două părți distincte, una pentru cursurile inferioare și alta pentru cele superioare.

Premiat. În adunarea generală a departamentului Bistrița al Asociațiunii, ținută în comuna Monor la 20 Iulie dl Teodor A. Bogdan, învățător în Bistrița, a câștigat premiul de 20 coroane în aur pentru disertațiunea sa economică: „Cunoașterea pământului și guvernarea lui”.

Reuniunea funcționarilor. Consiliul de administrație al reuniunii funcționarilor din Austro-Ungaria a votat și pentru anul școlar 1902/3 un capital de 34 000 coroane ca ajutor, respectiv stipendii destinate pentru pruncii membrilor săraci ai reuniunii funcționarilor.

Blanchetele de lipsă, competenței le capătă gratuit în cancelaria filialei strada „Wiesen” nr. 1 etajul prim și rugărilor prevăzute cu solasele de lipsă sunt a se aștepta la reuniunea noastră cel mult până la 10 Septembrie 1902. Sibiu, în 21 Iulie 1902. *Direcțiunea.*

Expoziție industrială. În Beche-reul mare se va deschide în 10 August o expoziție industrială și va dura până în 20 a acelei luni. La această expoziție vor concura toți industriașii din comitat. Expoziția promite a fi interesantă.

Adunarea generală a reuniunii E. K. E. Reuniunea Erdélyi Károlyi Egyesület, care s'a întemeiat cu scopul de a se maghiariza numirile de localități, și-a ținut Duminecă adunarea generală în Seps-Szt-György. Adunarea a deschis-o Br. Artur Feilitzsch, arătând într-un lung discurs activitatea reuniunii în timp de un deceniu. După discurs s'au ales membrii onorari și s'a citit raportul comisiunii despre anul de gestiune. Pucăzându-se la alegerea membrilor noi s'a ales de președinte Feilitzsch, vicepreședinte Nic. Hepper, Octavian Hancay, profesor, Dr. Sadezky, profesor de universitate etc. La buget se espun percepțiuni de 93.357 cor. și erogate de 88.575 cor.

După adunare a urmat beutură, mâncare și toate peste toate.

„Arieșana”, banca românească din Turda, ne trimite spre publicare următorul avis:

Prin aceasta avem onoarea a face cunoscut, că institutul nostru va avea în toată săptămâna de 2 ori, sau cel puțin Marți în ziua de țerg în M. L. duș la Hotelul dlui Béris un emis al seu, pentru ca să ușureze esoperarea de imprumuturi hipotecare și cambiale. Emisiile sunt: directorul executiv Iustin Vladușiu și adv. Dr. Iuliu Popescu.

Pentru înscrierea școlarilor. Ministerul de interne a emis o ordinațiune prin care copiii de școală la înscrierea lor sunt dispensați ca să mai producă atestat de botez, a cărui procurare e împreună cu o cheltuieli și greutate. Oficial matriculant va estrada un simplu certificat, pentru care nu se va percepe nici o taxă. Ordinațiunea edată în Budapesta cu datul 10 Iulie a. c. și subscrisă în lipsa ministrului de secretariat de stat Ignác Széll, cuprinde următoarea dispoziție: „Pentru înlesnirea greutăților materiale împreunate atât cu arătarea copiilor obligați a frecuenta școala cât și spre a înlesni munca conducătorilor de matricule, dispun până la edarea unei noi ordinațiuni cu privire la controla copiilor obligați a frecuenta școala de toate zilele și asilele, ca conducătorii de matricule să estradeze părinților sau tutorilor școlarilor, în locul estinsului estras matricular pentru înscrierea copiilor la asil sau școala poporală — un certificat, care se conține numai datele neîncunjurat de lipsă. Certificatul, care se poate folosi numai pentru scopul designat și care se va reține din partea conducătorului de asil sau de dirigentul școlii se va estrada neîmbrat și scutit de orice taxă, afară de cheltuiela ce ar costa hârtia și tipărirea certificatului”.

Ministrul în ordinațiunea sa mai provoacă oficiile de matriculanți, ca tipărirea blanchetelor să se execute pe hârtie ieftină și blanchetele să aibă format de octav; mai departe se i-se agtearnă o socoată despre prețul blanchetelor, care preț nepartărit după buzoasta de blanchetă se va încasa dela părinții sau tutorii școlarilor. Certificatul din chestiune e astfel satorit:

Valabil numai pentru înscrierea la asile sau școale. Numele copilului. Confesia copilului. Locul de naștere al copilului (Este a se numi orașul, ținutul). Timpul nașterii (an, lună, zi) Numele părinților. Datat în luna an. L. S. Matriculant.

Agadar certificate notimbrate și scutite de orice taxă. Salutară dispoziție s'ar părea, dacă n'am avea convingerea, că lucrul va fi altfel. Pentru oficiile de matriculanți la introducerea lor încă se susținuse, că poporul nu va avea să contribuie nimic. Mai târziu însă, cheltuielile de susținere a acestor oficii de maghiarizare s'au pus în căra poporului înfrânt de grelele dări și contribuții fără sfârșit. Așa va fi și cu certificatele.

Manevrele de toamnă ale României. Concentrările generale ale trupelor vor începe anul acesta la 8 Septembrie pentru toate corpurile de armată.

Esercițiile vor dura pentru corpurile I, III, și IV. de armată dela 8—27 Septembrie inclusiv.

Esercițiile corpului II. se vor prelunge până la 2 Octombrie.

Manevrele regale vor avea loc în zilele de 25—28 Septembrie.

Ele se vor face între Găești și Tirgoviște.

Marea revistă se va face pe un platou lângă Tirgoviște.

Trupele care vor lua parte la manevrele regale și la revistă vor cuprinde efectivul corpului II. de armată cu două regimente de roșiori în plus, I și V-lea care împreună cu 3 și 4 vor forma o divizie de cavalerie.

Cartierul general al M. Sale Regelui în timpul manevrelor va fi la Tirgoviște.

Statul major general al armatei a dresat deja planurile concentrărilor și manevrelor, care au fost aprobate de ministerul de război.

Ordine în consecință au fost date de șeful de corp.

Muncitorii străini în România. Biroul statistic dela ministerul de interne român de sub conducerea dlui Smântănescu a întocmit statistica muncitorilor străini, intrați în mod individual în țară, în cursul lunii Maiu 1902. Această statistică cuprinde numărul acestor muncitori repartizați pe naționalitate și meserie. Dată această statistică: Au intrat în țară 7880 muncitori, cari se împart astfel:

Austro-ungari 3335, bulgari 2094, belgieni 14, francezi 15, germani 11, italieni 64, ruși 22, serbi 589, turci 1235 și de diferite naționalități 501. După meserie se împart în modul următor: Agricoli 1682, pescari 43, muncitori de pădure 611, zidari 134, dulgheri 488, zarzavagii 412, și diferite meserii 4510. În luna Aprilie au intrat 8611 din cari numai 1282 agri-cultori. Același birou statistic a întocmit tabloul de numărul biletelor de liberă petrecere în țară a străinilor, libere în cursul lunii Maiu 1902. Au fost libere 8208 bilete pentru următorii străini: Austro-ungari 1921, belgieni 3, bulgari 3866, elvețieni 4, englezi 2, francezi 2, germani 30, greci 199, italieni 133, munteneșeni 12, olandezi 1, otomani 1340, ruși 21, serbi 401, spanioli 1, americani (Statele Unite) 1, de diferite naționalități 271.

Camera de comerț și industrie din Brașov publică concurs pentru două stipendii de câte 600 coroane pentru doi tineri industriași, cari doresc a se perfecționa în branșa lor la vre-o școală de specialitate.

Se mai acordă unui tânăr comerciant un stipendiu de 600 coroane pentru a se pute înscrie la academia comercială orientală din Budapesta. La acest stipendiu pot concura cei domiciliați în comitatele Brașov, Târnava mare, Sibiu și Făgăraș, cari posed calificacția recerută (absolutoriu dela o academie comercială ori școală secundară). Petițiile sunt a se adresa camerei de comerț până la 20 August st. n. la orele 12 meridiane.

Știri mărute. Milionarul american John W. Mackay, presidentul companiei Commercial Cable, a murit în Londra.

Bancherul din New-York Morosini, descendentul cunoscutii familii de dogi, a donat pentru redifcare campaniei din Veneția un jumătate milion de lire.

Remorcherul Hansa s'a isbit între Blankene și Neustăden de corabia din Buxtehud numită Primus, în care se aflau 185 călători, între cari și membrii Reuniunii de cântări din Ellbeck. Corabia în urma loviturii ruptă în două, s'a scufundat. Dintre călători au putut scăpa numai 30.

Regele George al Saxoniei a însărcinat pe fiul seu, principele moștenitor Frideric August, de a notifica împăratului Francisc Iosif suirea sa pe tron. Notificarea se va face la Ischi în 22 Iulie st. n.

Un bancher din Wilkeborg cu numele Peter, după ce a delapidat o jumătate de milion de ruble, a fugit.

Asupra părții de sud a insulei Luzon s'a deslășuit, zilele trecute o furtună pustitoare. Un vapor de poștă a făcut naufragiu; 19 persoane s'au înecat între cari trei funcționari americani.

D-nii Al. Rubin și V. Murgulescu, redactorii la ziarul „L'Independance Roumaine” au fost numiți cu ocaziunea zilei de 10 Maiu cel dintâiu oficer al Stelei și cel de-al doilea oficer al coroanei României.

Prințul George, pretendentul la tronul Alboniei, stabilindu-se în insula Corfu, a sosit la Viena.

Vieța socială.

Petrecere în Bobota.

Tinerimea română din Sălagiu va aranja în Bobota (Nagy Dersida) cu ocaziunea adunării generale a „Reuniunii învățătorilor români sălăgeni” pe ziua de 10 August st. n. 1902 o petrecere de vară cu dans. Venitul curat este destinat reuniunii. Ofertele benevoale se se trimite la adresa: Vasile Oitean, inv. în Pericleu (Pereszen) u. p. Sz-Semlye.

Petrecere în Gurariu.

Inteligența română din Gurariului invită la petrecerea de vară ce se va arangea Duminecă în 3 August o. st. n. în locul numit „Sub piatra gurguită”. Începutul la 2 ore p. m. Venitul curat este destinat pentru scopuri culturale. La cas de timp nefavorabil, petrecerea se va ține în sala școlii gr-or. din loc. Contribuțiile sunt benevoale și se vor chita pe cale ziaristică. Învățări speciale nu se fac.

MAI NOU.

Visita în Posen.

Ziarul „Oredownik” din Posen scrie, că nobilimea polonă a intervenit la un ministru prusac, ca acesta să înduplece pe împăratul Wilhelm II. a-și amîna pe anul viitor visita în Posen.

Știri economice, comerc. industr. jurid.

Raport economic. În prima decadă a lunii Iulie a fost timp schimbăcios. Timpul acesta a culeat și încăleat séménăturile, înosebi în ținutul din dreapta Dunării. Grindina a făcut puține stricăciuni, ear' rugina și insectele stricăciuni neînsemnate.

Recolta séménăturilor de toamnă promise a fi în partea cea mai mare mijlocie bună. Séménăturile de primăvară încă s'au îmbunătățit mult, așa că și ele promit un rezultat mai bun decât cel din anul precedent.

După scoteliile de până acum grăul va da o recoltă de aproape 42 mil. măji metrice, față de 33.4 mil. în anul trecut.

Secara de toamnă și îndoiturile (mestecăturile) se seceră pretutindenea cu excepțiunea regiunilor de sus. Resultatul recoltei este evaluat la 13.3 mil. măji metrice, față de 11.27 în anul trecut.

Orzul de toamnă s'a secerat pe Alföld și în alte regiuni, ear' rezultatul atât cantitativ cât și calitativ corespunde așteptărilor. Orzul de primăvară s'a secerat numai în parte. Resultatul recoltei este evaluat la aproape 12.3 milioane m. m., față de 10.90 mil. m. m. în anul trecut.

Orșul s'a îmbunătățit pretutindenea în timpul din urmă. Resultatul recoltei este evaluat la cel puțin 11 mil. m. m. față de anul trecut, când recolta orșului a fost de 9.88 mil m. m.

Treieratul rapiței s'a sfârșit în întreaga țară și în general este slab.

Cucuruzul s'a îmbunătățit mult în urma timpului mai călduros ce a urmat și se desvolaltă bine.

Cartofii de asemenea se desvolaltă frumos.

Legumele și diferitele soiuri de varză au fost influențate nefavorabil prin timpul secetos ce a precedat ploile din urmă. Păstăioasele și pepenii încă au rămas mult îndărăt în desvoltare.

Hemeul se desvolaltă frumos.

Meiul și hricea se desvolaltă bine.

Cănepa și inul, oum și tutunul de asemenea se desvolaltă bine.

Situațiunea napilor de zahăr și de nutref s'a ameliorat în urma ultimelor ploii.

Cositura a doua de lufurnă promise un bun rezultat. **Măserichea** s'a cosit în partea cea mai mare cu rezultat satisfăcător.

Liveștile s'au cosit pretutindenea — cu excepțiunea regiunilor muntoase, unde cositul se face acum. **Otava** prosperează bine.

Pășunile s'au recales bine în urma ultimelor ploii.

Vile. Strugurii se desvolaltă bine în cea mai mare parte.

Prospectele recoltei poamelor sunt slabe și acum. Căderea fructelor și insectele au micșorat rezultatul recoltei.

Congres pentru cultura galite lor. Reuniunea regnicolară pentru cultura galitelor va ține congresul seu din anul acesta la 14 Septembrie în Pojon. În programa acestui congres sunt prevăzute și următoarele disertațiuni: 1. Directiva ce este a se da culturii galitelor; 2. Instrucțiune populară asupra cunoștințelor referitoare la cultura galitelor; 3. Despre modalitatea de a se da avânt valorării produselor dela galite; 4. Despre exportul și comerțul nostru de galite; 5. Rolul economiei ungare în cultura galitelor.

Sigur că ar fi bine să avem reprezentanți și la acest congres.

AVIS.

Cărți ilustrate cu texturi din sfânta scriptură și înfăinșarea de liturgii fundamentale la biserica sfinților Arhangeli Mihail și Gavril din Șoimuș.

Cu aprobarea Prea Vener. Consis. la biserica sfinților Arhangeli Mihail și Gavril din Șoimuș s'au înfăinșat până acum mai multe liturgii fundamentale.

Credincioșii, cari doresc de a funda o astfel de liturgie depun la oasa „biserice” suma de 52 coroane și comitetul parohial dispune de a se așeza în altă la masa proscemidiei o diptică, pe care se scrie numele acelor, cari au lăsat să se servească astfel de sfinte liturgii, ca astfel preotul totdeauna să știe timpul când are de a implini liturgia fundamentală.

Capitalul rămânând neatacabil se depune la o casa de păstrare și numai interesele se folosesc pentru servirea în fiecare an a liturgiei cuprinse în literele fundamentale.

Ziua când este de a servi o astfel de liturgie se vestește în biserică, ca să aibă cunoștință despre aceea consăngenii fondatorului cât și poporeni ceiașali.

Pentru de a deschide posibilitatea însă ca și oameni mai săraci să se facă părtași la astfel de liturgii fundamentale, ear' de altă parte pentru ajungerea mai curând a scopului de a completa numărul liturgiilor fundamentale spre a se putea servi sfânta liturgie în toate zilele comune de peste an, comitetul parohial a decis și dispus de a se tipări unele cărți ilustrate cari pe lângă frumoasele ilustrațiuni ce cuprind mai conțin și texturi din sfânta scriptură promovătoare de religiozitate în popor.

Pe fiecare ilustrată de acestea se poate scrie un nume și adresându o la comitetul parohial în Șoimuș p. u. N. Sajó se face părtaş, fără de a plăti vre-o taxă deosebită, la o liturgie fundamentală ce se va servi în fiecare an în această biserică.

Ilustrate de acestea se pot procura dela comitetul parohial din Șoimuș și costă 10 bucați 1 coroașă, 50 bucați 4 coroașe 50 bani, 100 bucați 8 coroașe trimise franco prin poștă. Ear' dela jumătatea lui August înainte se vor putea scoate și dela automatul dela sfintele icoane Madona de Lourdes și restiguierea dlui așezate în capelele de lângă biserică.

Tot aici se poate căpăta apă fă-măduitoare din izvorul grației dela Lourdes.

Comitetul parohial.

Din public. *)

Din Doloave (lângă Panciova).

— Răspuns. —

(Urmare).

La Serbi a existat usul acesta însă numai cam până la anul 1880, când ei introduseră dotațiunea fixă cu câte 1000 fl. de un paroh în puterea rescriptului prea înalt din 1868; ear' la Români a mai ținut până la 31 Decembrie 1888. De aci încolo însă usul acesta nu se mai putea urma din următoarele cauze: Cu desființarea confiniului militar s'a ridicat și restricțiunea de a se împărți și desființa comuniunile de casă și de a înstrăina pământurile și astfel mărirea posesiunii de pământ, care la fostii grănițeri era aproape egală, s'a alterat succesive așa de tare, că au eșit tot mai mult la iveală la noi 2 clase de oameni: unii foarte săraci (proletari), cari primind la împărțire puțin pământ, din cauza neajunsurilor l-au vândut și pe acela; alții foarte așuți, cari căpătând la împărțire mai mult pământ, au fost în stare să mai cumpere și pământul dela cei dintâiu. În urma ivirii acestei stări noi, clasa cea dintâiu (a proletarilor) nu mai știa cât să dea și de unde să dea preotului naturale usitate, fiindcă n'au pământ, ear' cealaltă clasă ar fi trebuit să dea preotului și câte 2—3 șinegi de grâu și 2—3 șinegi de cucuruz în proporție cu posesiunea de pământ acum mărîtă, la ce ea nu se simțea îndemnată, pretextând cănd una, cănd alta, și ce altcum era și necuicibil. Pe lângă aceste dificultăți se mai adăgeau și alte necasuri, anume: preotul trebuia să colindeze tot satul dela casă la casă cu trăsura, cu cărașu, cu mernița, cu cotărită (corfa) și cu saci câte 3 săptămâni, fără să poată nimeri acasă — nici după atata timp — pe mulți din capii familiilor, dintre cari unii se și ascundeau, ear' căni câte 3—4, poate și anume slobozii, săriau când la cărașu, când la mine, spinte cându-mi reverenzile (aici numai în reverență se umblă), la care acum primeam cu jale, ceea-ce făceau și fac și astăzi numai covacii, vâcarii, porcarii și cicoșii satului și ce ținam că este sub demnitatea mea de preot și nu mai corespunde spiritului timpului. Tot aceste dificultăți se întâmplau și la adunarea birului parohial (o contribuție anuală la dotația preotului, care în vechime însemna mult, astăzi însă în mărirea ei originală însemnă puțin), care conform prea înaltului rescript declaratoriu iliric din anul 1779 aici în fostul confiniu militar se plătește în bani după posesiunea împărțită în 3 clase, anume: cu 30 cr. după 1/4, cu 60 cr. după 1/2, și cu 1 fl. 20 cr. după o sesiune întreaga de pământ, de oare ce posesorii așuți de câte 2—3 sesiuni de pământ, cari mai nainte plăteau cel mult 60 cr. ori 1 fl. 20 cr., voiau și acum să plătească tot așa în loc de 2 sau 3 x 1 fl. 20 cr. — 3 fl. 60 cr. etc. Din cauza acestor dificultăți am

*) Pentru cele cuprinse în rubrica această redacțiunea nu e responsabilă.

crezut necesar, ca să subștern comitetului parohial o petițiune, sprijinită cu datele autentice recerute, cerend că se propună sinodului parohial votarea unui salariu fix anual de 800 fl., prin care să se rescumpere naturalele amintite, birul preoțesc și alte și care se se arunce pe credincioșii parohiei în proporția averei lor, sistându-se astfel adunarea naturalelor și birului.

Petițiunea aceasta comitetul parohial în virtutea §-lui 23 pct 8 din statutul organic a pertractat-o și subșternut-o sinodului parohial cu propunerea sa formulată într'un regulament constător din 14 §-și și cu un preliminar și arunc; ear' sinodul în ședința sa din 26 Martie 1889 în virtutea §-lui 7 pct. 5 din statutul organic a votat amintitele propuneri ale comitetului cu 67 contra 40 voturi și după 14 zile — rezervate pentru recurs — care nu s'a dat, s'a subșternut Venerab. Consistoriu eparchial spre aprobare definitivă, care a și urmat sub 24 Maiu 1889 nr. 378 B.

Din cele espuse se poate vedea că regulamentul susamintit a fost provocat de cauze momentuoase și justificatoare și că calea, pe care s'a adus acela în vigoare, a fost corectă și legală, ear' nu scârboasă, cum afirmă ma-litiosul Argus.

Argus zice mai departe că: „contra acestui regulament eu am luat dela parohieni pentru unele funcțiuni taze, care sunt compute în salariul fix și ca aceste fapte nemiloase s'au arătat prin o jalbă Venerabilului Consistor”. — Aceasta e o scornită cerăși a unui învățător Georgiu Popovici, răposat în 1896, cu carea acesta umplu capul altor oameni creduli, și carea o scris în jalbă amintită de Argus. Motivul adevărat al acestei jalbe însă este pur resbunarea contra mea, pentru-că eu ca președinte am admis a se lua în comitetul parohial decisiul, prin care s'a detras amintitului Popovici onorarul de 100 fl. pentru compunerea socotelilor bisericesti pro 1893, care il avuse pentru acest lucru în anii anteriori, — din motiv că acum averea bisericei s'a redus prin lucrările zidirei. (Va urma).

Aron Bartolomeu, paroh român gr-or.

Invitare de abonament

la

„TRIBUNA”.

Cu 1 Iulie 1902 v. încep noue abonamente lunare, ouartale, semestrale și anuale.

Domnii abonenți sunt rugați a grăbi ou reînnoirea abonamentelor lor, pentru regulata expediție a foil.

Abonamentele se fac prin mandate poștale și anumit pentru un timp, oare începe ou prima și se termină ou ultima lună, după stilul vechiu.

Abonamentul anual costă	28 cor. — bani
Abonamentul semestral	14 cor. — bani
Abonamentul triunar	7 cor. — bani
Abonamentul lunar costă	2 cor. 40 bani

Este în interesul dlor abonenți, oa adresele se fie însemnate oât se poate de corect și legibil.

Domnii abonenți vechi sunt rugați a lipi pe mandatul postal adresa tipărită dela fășile, în oare li-s'a trimis „Tribuna” până acum.

Administrațiunea.

Sosiți în Sibiu.

La 23 Iulie n. 1902.

Hotel „Imperial Romanilor”: Koller, secr. min., Krauss, Blum, Veres, Kaufman, com., Boeriu, cap. Budapesta; Gauske, prof. Eulan; Takab, insp. Iulcher, ing. Borbely, cap., Besztroky, com. Oluj; Herman, adj. silv. Aiud; Dr. Maurer, medic Oluc; Alzner, compt. Reghin; Mandl, com. Brașov; Sinaiberger, com. Brünn.

Hotel „Meller”: Spănu, inv. Cernăuți;

Szentmiklosy, Budapesta; Munis, inv. Craiova;

d-na Grausam și fam. d-na Iung, Petroșeni;

Lorenz, sâp. Orăștia;

Hotel „Habermann”: Schuster, maginist

Salzburg.

Pentru redacție și editură responsabil:

George Mohan.

Proprietar: Pentru „Tipografia”, socia-

tate pe acțiuni: Iosif Marschall

Doctorul

Alexandru de Vaida-Voevod

specialist pentru boale interne.

[210] 15—

Karlsbad,

ALTE WIESE, „BLAUER SCHLÜSSEL”.

Despartământul en detail:
Cel mai ieftin și mai bun izvor de cum-
perare pentru mărfuri de
Băcănie, Coloniale și Textil.
Principiul întreprinderii:
Bun și ieftin!
Serviciu prompt, real și prevenitor!

„CONCORDIA“

SOCIETATE COMERCIALĂ PE ACȚII
SIBIU
STRADA MĂCELARILOR Nr. 20.

Vinuri naturale
de masă și desert!
Toate sourile de ape minerale
umplătura proaspătă!
Zăhar I-a rafinat
în piramide și bucăți cubice!
Fructe meridionale! Conserve!

Cafea nepărită
20 de feluri!
Esceleste cafele prăjite
în toate prețurile!
Făină eminentă
de Bănat!
Cele mai fine liqueururi!

Pânzeturi dela Schroll!
Broderii albe!
Tesături de casă indigene
și străine! 198 11—30
Chiffonuri și Inlets!
Toate sourile de ață de croșetat și
bumbacuri de împletit!
Fețe de masă, pentru cafea etc. ect.

Preparatele „Gloriosa“
ale dlui farmacist Haupt,
cari sânt:
crema, săpunul, pudra, spiritul de mă-
treasă, pomada de păr și unsoarea de
mustăți „Gloria“, sânt recunoscute pen-
tru efectul și bunătatea lor și se pot
procura zilnic prin poștă pe lângă cea
mai mare discreție și cu prețurile ori-
ginale dela depozitorul:
PARFUMERIA MELTZER,
strada Cisnădiei (edificiul comandi de corp),
GUSTAV MELTZER,
fabrică de săpun și lumini, strada Gusteriței
în Sibiu. [148] 18—26

Plecarea și sosirea trenurilor la Sibiu.

Trenurile pleacă dela Sibiu:

Dimineața:

La 4 ore 33 min. la Tâlmaci—Făgăraș,
tren mixt.
La 5 ore 30 min. Șelimer—Cisnădia,
tren mixt.
La 7 ore 41 min. Copșa—direcția Buda-
pesta și Predeal, tren mixt.
La 7 ore 44 min. Sebeș—Vinț, Arad,
Budapesta (Alba-Iulia, Hunedoara, Petroșeni)
tren de persoane.

După prânz:

La 1 oră 14 minute Tâlmaci—Turnu-
Roșu—Căneni—București, tren de persoane
La 1 oră 5 min. Copșa (comunică numai
Marția și Vineria)
La 2 ore Tâlmaci—Turnu Roșu—Fă-
găraș, tren mixt.
La 2 ore 5 minute Sebeș—Vinț—Deva
(Hunedoara, Petroșeni).
La 2 ore 15 minute Șelimer—Cisnădia,
tren mixt.
La 3 ore Ocna (scalde, tren de plăcere).
La 4 ore 40 min. Copșa—Cluj—Buda-
pesta, tren de persoane.
La 5 ore 5 min. Sebeș—Vinț—Arad—
Budapesta (Alba-Iulia, Petroșeni), tren mixt.
La 8 ore 25 min. (seara) Șelimer—Cis-
nădia, tren mixt.
La 10 ore 30 min. Copșa—Cluj—Buda-
pesta, Brașov—Predeal, tren de persoane.

Trenurile sosesc la Sibiu:

Dimineața:

La 4 ore 12 min. dela Budapesta—Cluj,
Predeal, Brașov, (Copșa), tren de pers.
La 6 ore 55 min. dela Budapesta, Arad,
Vinț, Sebeș (Hunedoara, Petroșeni) tren mixt.
La 7 ore 04 min. dela Copșa (numai
Marția și Vineria).
La 7 ore 10 min. dela Cisnădie—Șelimer;
tren mixt.
La 7 ore 33 min. dela Făgăraș—Turnu-
roșu, Tâlmaci, tren mixt.

După prânz:

La 12 ore 40 min. dela Deva, Vinț, Sebeș,
(Alba-Iulia, Hunedoara, Petroșeni), tren mixt.
La 1 oră 04 min. dela Budapesta—Cluj;
Predeal—Brașov (Copșa); tren de persoane.
La 3 ore 37 min. dela București, Căneni,
Turnu-Roșu, Tâlmaci; tren de persoane.
La 3 ore 55 m. dela Cisnădia—Șelimer;
tren mixt.
La 7 ore 34 min. (seara) dela Ocna
(scalde), tren de plăcere.
La 8 ore 05 min. dela Budapesta, Arad,
Vinț, Sebeș (Alba-Iulia, Hunedoara), tren mixt.
La 8 ore 57 m. dela Făgăraș—Tâlmaci;
tren mixt.
La 9 ore 15 min. dela Budapesta, Cluj,
Predeal—Brașov (Copșa), tren mixt.
La 9 ore 48 min. dela Turnu-Roșu, direct
dela graniță (din 15 Maiu în fiecare Dimineață
și sâmbătoare); tren de plăcere.
La 10 ore 09 m. dela Cisnădie—Șelimer.

Cartea Stuparilor săteni

de
Romul Simu, învățător.

Cu mai multe ilustrații în text.

Editoria și proprietatea

Reuniunii rom. de agricultură și omătural Sibiu.

Preț 70 bani plus portul postal.

Reuniunea agricolă prin edarea acestei
cărți folositoare a umplut un gol adânc simțit
în literatura stupăritului. Broșura este scrisă
pe un frânt de învățător, stupar priceput. Ea
trătează pe scurt tot de ce are trebuință un
stupar. Se recomandă cu deosebire ca preț
pentru școlile noastre de tot soiul.

Se vinde la

Librăria W. Kraft.

Atelier de lăcătușerie în Sibiu.

Subsemnatul aduc la cunoștința onoratului P. T. public, cum că după
o praxă de mai mulți ani în cele mai renumite ateliere din monarhie
și străinătate, ca al dlui Valerian Gilar, lăcătușul de artă și construcție
al curții ces. și reg. din Viena etc. etc., 'mi-am deschis un

atelier de lăcătușerie de artă și construcție

în Sibiu, Rosenanger nr. 9 (Tirgul brânzei)

unde efectuesc tot felul de lucrări aparținătoare acestei branșe, precum:

**Porți de fer, balcoane, terase,
galerii, grilajuri de scări și morminte, marchise,
antreuri, luminătoare,
case pentru flori (florări) etc. etc.**

în ori-ce stil și după cele mai noue modele. — Afară de aceea am tot-
deauna în depozitul meu cele mai practice și mai bune

sobe de bucătărie

cât se poate de solid lăcate și cu prețurile cele mai moderate.

Sperând că P. T. public mă va onora cu numeroase comande, fiind
singurul măiestru lăcătuș român aici în Sibiu, semnez

Cu deosebită stimă

Eremie Purece,
măiestru lăcătuș.

226 8—10

Cruce sau stea dublă electro-magnetică

Patent nr. 86967.

253 3—52

Nu e crucea lui Volta!

Nu e mijloc secret!

vindecă și înviorază



pe lângă garanție.

Deosebită atențiune e a se
aparatură vindecă boale

da împrejurării că acest
vechi de 20 ani.

Aparatură vindecă și folosește contra durerilor de cap, urechi și dinți, migrene, neuralgie,
impedecarea circulației sângelui, anemie, amețeli, tuițuri de ureche, bătăie de inimă,
sgârșiri de inimă, asma, anzu greu, sgârșiri de stomac, lipsa pozei de mâncare, răceală
la mână și picioare, reuma podagră ischias, udul în pat, influență, insomnie, epilepsia, circula-
ția neregulată a sângelui și multor altor boale cari la tractare normală a medicului se vindecă
prin electricitate. — În cancelaria mea se află atestate încurșe din toate părțile lumii cari
prețuesc cu mulțumire invențiunea mea și ori-cine poate examina aceste atestate. Acel pacient,
care în decurs de 45 zile nu se va vindeca 'se retrimite banii. — Unde ori-ce încercare s'a constatat
zădărnica, rog a proba aparatul meu. Atrag atențiunea P. T. public asupra faptului, că aparatul
meu nu e permis să se confunde cu aparatul „Volta“ de oare-ce „Ciasul-Volta“ atăt în Germania
cât și în Austro-Ungaria a fost oficios oprit fiind nefolositor, pe când aparatul meu e în genere
cunoscut, apreciat și cercetat. Deja înfăptuirea crucii mele electro-magnetice o recomandă deosebi.

Prețul aparatului mare e Cor. 6.—

Prețul aparatului mic e Cor. 4.—

folosibil la morburii cari nu sânt mai vechi de 15 ani. folosibil la copii și femei de constituție foarte slabă.

Expediție din centru și locul de vânzare pentru țeară și străinătate e:

MÜLLER ALBERT, Budapesta,
V., strada Vadász 42/III,
colțul strada Kálmán.

Harmonice și Aristoane

din cele mai renumite fabrici.

Vânzarea în detail cu prețurile fabricii.



Harmonică nr. 1 calitate superioară cu 8 burdufuri, 10 clape,
claviatură deschisă, folie legate de jur împrejur cu ni-kel,
2 registre și 2 basuri. Prețul 10 cor. 75 bani. Aceași har-
monică însă cu 2 registre și 1 tremolo 12 cor. 75 bani. —
Harmonică nr. 2 calitate estafină, lemn de mahagoni, tonuri
de oțel, 10 clape, claviatură deschisă, clape aurite, 3 burdufuri,
folie legate la coțuri cu nickel, 2 registre, 1 tremolo și 2 basuri.
Prețul 14 cor. 75 bani. Aceași harmonică însă cu 3 registre
17 cor. 75 bani. — Harmonică nr. 3 cu 19 clape în două
rinduri, 3 burdufuri, 4 registre, 4 basuri, tonuri de oțel. Prețul 19 cor. 75 bani. Metodă practică
cu ajutorul căreia poate învăța ori-cine să cânte imediat cu harmonica. Prețul 75 bani. NB. Porto
costă la ori-care harmonică 85 bani.



Ariston perfecționat cu note de metal. Mărima nr. 1 = lungimea 34 cm., lățimea 26 cm.,
înălțimea 19 cm. costă împreună cu 6 note 23 cor. 75 bani. Mărima nr. 2 = lungimea 37 cm.,
lățimea 35 cm., înălțimea 17 cm., împreună cu 6 note 35 coroane. Porto costă 1 coroană 25 bani.
La nemulțumire se înapoiază banii.

APARAT DE RAS

cu care ori-cine se poate rade cu cea mai mare siguranță fără a se tăia.

Acest aparat este cel mai nou, cel mai practic și cel mai solid din câte
se află în comerț. Prețul aparatului împreună cu curea de ascuțit
și toate accesoriile necesare este 8 cor. 75 bani. Porto costă 85 bani.

Mașină de tuns

ultimul model, sistem francez, cu care ori-cine poate tunde fără nici o
practică. Prețul mașinei complete este 10 cor. Porto costă 85 bani.

La nemulțumire se înapoiază banii.

Samu Lindenberg, Budapesta,

Vadász-utca nr. 42/L.

Din mulțumirile primite:

Am primit aparatul de ras dela D-Voastră, de care m'am bucurat; 'I-am încercat și sânt foarte
mulțumit. Se faceți bine să-mi trimiteți și o mașină de tuns cu 10 cor. Salutându-vă cu stimă
258 2—50 Ioan Codea lui Simion, econom în Jibot (Alkenyer) Hunyadmegye.

Biblioteca populară a „Tribunei“.

1. Padurea. Novela de Ioan Slavici, 12 oale,
tip, broș., elegant. Un exemplar 85 bani.
2. Fata Stănelului de Matilda Cugler-Poni.
Un exemplar 10 bani.
3. Ce m'a fost și eu va fi. Poveste de I. T. Mera.
Un exemplar 8 bani.
4. Pipăruș. Poveste de I. T. Mera. Un
exemplar 16 bani.
5. Păcălă și Tădăcă. Anecdota de Silvestru Mol-
dovan. Preț 10 cor. 85 bani.
6. Jucării și jocuri de copii. De F. Ispirescu,
colecționar-tipograf. Un exemplar 80 bani.
7. Teiu legănat. Poveste de Gr. Sima al lui Ion.
Un exemplar 16 bani.
8. Căldărușul. Obiceiurile țeranilor români la nuntă,
de Benedict Viciu. Un exemplar 16 bani.
9. Fica a nouă mame. Poveste de Silvestru Mol-
dovan. Un exemplar 25 bani.
10. Povestea lui Ighat. Poveste de Silvestru Mol-
dovan. Un exemplar 6 bani.
11. Sfântul Nicolae. De Matilda Cugler-Poni.
Un exemplar 16 bani.
12. Îndrăgăleșul. Poveste de Silvestru Mol-
dovan. Un exemplar 16 bani.
13. Răstărea de mamă. Legenda populară din gîr-
ul Nisăuului. De George Coșbuc. Un exem-
plar 12 bani.
14. Băiea de Bejena Nămeșevă, tradusă din limba
boemă de prof. Dr. Urban Iarab. Un exem-
plar cu 80 bani.
15. Vlad și Catrina. Poveste de Gr. Sima al lui
Ion. Un exemplar 10 bani.
16. Din bătrâni. Ghicitori, întrebări și răspunsuri,
frământări de limbă, adunate de Gr. Sima al
lui Ion. Un exemplar 16 bani.
17. Pe pământul Tărlăului de George Coșbuc.
Un exemplar 16 bani.
18. Căldărușul. Poveste franceză. Poveste fran-
ceză de Eleonora Tănăsescu, după A. Ge-
nervay. Un exemplar 16 bani.
19. Compoica. Poveste de I. T. Mera. Un exem-
plar 16 bani.
20. Un pătător îndrăgăleș. Novela de Björnsterne
Björnson. (1868). Un exemplar 8 bani.
21. Prietenul meu Vântur-Teard. Din poveștile
californiene ale lui Bret Harte. Un exemplar
16 bani.
22. Scăpătoarea. Din povestile lui Andersen. Un
exemplar 8 bani.
23. Fata Craiului din estini. De George Coșbuc.
Un exemplar 8 bani.
24. Strigoiea. Din fanteziile lui Nicolae G. gan
Un exemplar 40 bani.
25. Drama mamei. Baladă de George Coșbuc.
Un exemplar 20 bani.
26. Taina unei vieți. De Björnsterne Björnson.
Un exemplar 12 bani.
27. Vecinii. Din fanteziile lui Nicolae Gogol. Un
exemplar 40 bani.
28. Păcălă în satul lui. Poveste de Ioan Slavici
Un exemplar 20 bani.
29. Sgârșitul. Comedia de Molière. Un exem-
plar 80 bani.
30. Lumea proștilor. Poveste de Silvestru Mol-
dovan. Un exemplar 10 bani.
31. Născu-lămpărat. Poveste din popor de „Mă-
gineanu“. Un exemplar 24 bani.
32. Dima-lămpărată și poana alăscă. Poveste
din popor de „Măgineanu“. Un exemplar
24 bani.
33. Fulger. Poveste în versuri de George Coșbuc.
Un exemplar 10 bani.
34. Spice de aur. Căleșă de dădăciță Ioan F. L.
sax. Un exemplar 20 bani.
35. Un idil în Boșeni. Novela de Bret Harte.
Un exemplar 16 bani.
36. Baba Iadului. Poveste în versuri de Ioan Slavici
Un exemplar 16 bani.
37. Prințesa fermecată. Poveste în versuri de I.
Dulău. Un exemplar 20 bani.
38. Dima Mărgărelelor. Poveste în versuri de Ioan
Slavici. Un exemplar 24 bani.
39. Doi copii. Poveste de Ioan Slavici. Un exem-
plar 20 bani.
40. O partidă în patru. De Antonia Ghilescu
sax. Un exemplar 24 bani.
41. Posacul bun de inimă. Comedia în 3 acte de
Carlo Goldoni. Tradusă de domnișoara Al. și
Leo. I. Romanescu. Un exemplar 40 bani.
42. Croitorul și cei trei țesători. Poveste de Ioan
Slavici. Un exemplar 20 bani.
43. Mica Fădăță. De George Coșbuc. Un exem-
plar 60 bani.
44. Rucălină păsărarul. Poveste de Nicolae Trifu-
bițenian. Un exemplar 44 bani.
45. Roma învinsă. Tragedie în 5 acte de Alexandru
Pardil. Tradusă de I. L. Caragiale. Un exem-
plar 40 bani.
46. Clara Milia. Novela de I. Turgheniev. Tradu-
să din limba rusă de Elena Nedea. Un exem-
plar 80 bani.
47. O entă de ani. De Ioan Slavici. Un exemplar
16 bani.
48. Poemul popular „Cântecul bătrâneții“. Din căle-
gerile lui I. Pop Reteganul. Un exemplar 20 bani.

Celor-ce cumpără un număr mai mare de exemplare, cu deosebire librarilor și peste
tot vânzătorilor, se dă rabatul cuvenit.

Se află de vânzare în librăria W. Kraft în Sibiu.

Pentru tipar răspundă Ioan Marshall.

Ilustrații românești

Cărți postale

cu

ilustrații românești

„...toate 'a tot
Frumoase cât eu n'ici n' pot
Mai frumoase să-mi socot—
Cu mintea mea“

in

peste 20 variante,

care de care

mai fermecătoare

Se află cu prețul de 10 bani per bucată

la

„Tipografia“.

societate pe acțiun în Sibiu, str. Poplăcei nr. 16.

La cumpărări mai mari se dă rabat potrivit.

Tipuri admirabile.

Descrierea Ardealului

Cine voeste să cunoască frumoasa țeară a Ardealului, și cu deosebire Munții-
Apuseni, patria lui Horia și Ianos, se cetească scrierile lui Silvestru Moldovan anume:

Teara-Noastră,

descrierea părților sudice ale Transilvaniei și Valea-Mureșului, apoi

Zarandul și Munții-Apuseni,

Cu 9 ilustrații și o ghidă.

Descrierile sânt facute în fel de călătorie, cu datele și porturile Românilor și
cu multe legende despre dealuri, cetăți, izvoare ș. a.

Fiecare carte costă 1 fl. (și 5 cr. porto), în România 3 lei.
Toate siarele noastre au apreciat în cuvinte elogiase aceste descrieri, unicele ce le avem
despre Transilvania în limba română.

„Liga română“, scrie între altele:
„Până astăzi n'a existat în limba română o descriere a acestor regiuni atât de interesante din
mai multe puncte de vedere. Dl Silvestru Moldovan a răspuns deci prin această publicație unei
trebuințe cu înțeles de simț la noi. Sperăm, că publicul cetitor va face acestei scrieri primirea
amabilă pe care o merită.“

Comande se pot face la

Librăria W. Kraft.